

客戶重要通知

Important Notice to Customers



中國建設銀行（亞洲）股份有限公司 及 中國建設銀行股份有限公司香港分行 戶口及有關服務的條款及條件修改通知

China Construction Bank (Asia) Corporation Limited and China Construction Bank Corporation Hong Kong Branch Notice of Amendments to the Terms and Conditions for Accounts and Related Services

客戶重要通知

Important Notice to Customers

有關中國建設銀行（亞洲）股份有限公司之 「戶口及有關服務的條款和條件 （企業客戶）」（「戶口條款和條件」）修訂通知

自 2025 年 9 月 1 日（「生效日期」）起，戶口條款和條件的第 B 部分（關於特別賬戶和／或服務的附加特別條款和細則）的若干條款將進行修訂。修訂詳情如下：

章	條	修訂
3 (關於定期存款的附加特別條款和細則)	3.2	現時條款第 3.2 條將由以下條款代替： <u>存款保障</u> 。存放於本行的以下類型存款是符合香港的存款保障計劃保障資格的存款： (i) 儲蓄賬戶存款； (ii) 往來賬戶存款；及 (iii) 年期不多於5年的定期存款。
11 (關於聯繫存款的附加特別條款和細則（貨幣聯繫/掛鉤及利率聯繫/掛鉤）)	-	第 11 章的標題將修訂如下： 關於聯繫 <u>結構性</u> 存款的附加特別條款和細則（貨幣聯繫/掛鉤及利率聯繫/掛鉤）
	-	緊接第 11 章標題後的現時段落將修訂如下： 在本主條款 B 部分第 11 章中所列的額外條款適用與客戶在本行存入的貨幣聯繫存款和利率聯繫 <u>結構性</u> 存款。
	-	第 11 章所有有關「聯繫存款」的提述全部刪除並由「結構性存款」代替。
	11.23	現時條款第 11.23 條所有有關「貨幣聯繫存款」的提述全部刪除並由「貨幣掛鉤存款」代替。

客戶重要通知

Important Notice to Customers

	11.24	現時條款第 11.24 條所有有關「利率聯繫存款」的提述全部刪除並由「利率掛鉤存款」代替。
--	-------	---

請注意，如果客戶在生效日期或之後繼續使用或保留客戶的賬戶，則上述修訂將對客戶具有約束力。如果客戶不接受上述修訂，客戶有權在生效日期前依照現行戶口條款和條件的相關條款終止客戶的賬戶。

若本通知的中英文版本有任何歧異，以英文版本為準。

中國建設銀行（亞洲）股份有限公司 謹啟

2025 年 6 月

客戶重要通知

Important Notice to Customers

Notice of Amendments to the Terms and Conditions for Accounts and Related Services (For Enterprise Customers) for China Construction Bank (Asia) Corporation Limited (“Account Terms and Conditions”)

With effect from 1 September 2025 (“Effective Date”), certain clauses in Part B (*Specific Terms and Conditions Applicable to Specific Account and/or Services*) of the Account Terms and Conditions will be amended. Details of amendments are as follows:-

Section	Clause	Amendments
3 (<i>Specific Terms and Conditions for Time Deposits (including Prime-Linked Time Deposit)</i>)	3.2	The current clause 3.2 will be replaced by the following clause: <u>Deposit Protection</u> . The following types of deposit maintained with the Bank are deposits qualified for protection by the Deposit Protection Scheme in Hong Kong: (i) Deposit in a Savings Account; (ii) Deposit in a Current Account; and (iii) Time deposit with a tenor of not more than 5 years.
11 (<i>Specific Terms and Conditions for Linked Deposits (Currency Linked and Interest Rate Linked)</i>)	-	The heading of section 11 will be amended as follows: Specific Terms and Conditions for <u>Linked Structured</u> Deposits (Currency Linked and Interest Rate Linked)
	-	The current paragraph immediately after the heading of section 11 will be amended as follows: The additional provisions set out in this section 11 of Part B of the Master TC will apply to Currency Linked Deposits and Interest Rate Linked <u>Structured</u> Deposits placed by the Customer with the Bank.
	-	All references to “Linked Deposit” throughout section 11 shall be deleted and replaced by “Structured Deposit”.
	11.23	All references to “currency Linked Deposit” in the current clause 11.23 shall be deleted and replaced by “currency linked deposit”.

客戶重要通知

Important Notice to Customers

	11.24	All references to “interest rate Linked Deposit” in the current clause 11.24 shall be deleted and replaced by “interest rate linked deposit”.
--	-------	---

Please note that the above amendments shall be binding on you if you continue to use or retain your account(s) on or after the Effective Date. If you do not accept the above amendments, you have the right to terminate your account(s) in accordance with the relevant clauses under the existing Account Terms and Conditions before the Effective Date.

Should there be any discrepancy between the English and Chinese versions of this notice, the English version shall prevail.

China Construction Bank (Asia) Corporation Limited

June 2025

客戶重要通知

Important Notice to Customers

有關中國建設銀行股份有限公司香港分行之 「綜合服務協議：賬戶及服務條款（商業客戶）」 （「賬戶條款和條件」）修訂通知

自 2025 年 9 月 1 日（「生效日期」）起，賬戶條款和條件的第 B 部分（關於特別賬戶和／或服務的附加特別條款和細則）的若干條款將進行修訂。 修訂詳情如下：

章	條	修訂
3 (關於定期存款的附加特別條款和細則)(包括與最優惠利率掛鈎的定期存款)	3.2	現時條款第 3.2 條將由以下條款代替： <u>存款保障</u> 。 存放於本行的以下類型存款是符合香港的存款保障計劃保障資格的存款： (i) 儲蓄賬戶存款； (ii) 往來賬戶存款；及 (iii) 年期不多於5年的定期存款。
11 (關於聯繫存款的附加特別條款和細則（貨幣聯繫/掛鈎及利率聯繫/掛鈎）)	-	第 11 章的標題將修訂如下： 關於 <u>聯繫結構性存款</u> 的附加特別條款和細則（貨幣聯繫/掛鈎及利率聯繫/掛鈎）
	-	緊接第 11 章標題後的現時段落將修訂如下： 在本主條款 B 部分第 11 章中所列的額外條款適用與客戶在本行存入的貨幣聯繫存款和利率聯繫 <u>結構性存款</u> 。
	-	第 11 章所有有關「聯繫存款」的提述全部刪除並由「結構性存款」代替。
	11.23	現時條款第 11.23 條所有有關「貨幣聯繫存款」的提述全部刪除並由「貨幣掛鈎存款」代替。

客戶重要通知

Important Notice to Customers

	11.24	現時條款第 11.24 條所有有關「利率聯繫存款」的提述全部刪除並由「利率掛鉤存款」代替。
--	-------	---

請注意，如果客戶在生效日期或之後繼續使用或保留客戶的賬戶，則上述修訂將對客戶具有約束力。如果客戶不接受上述修訂，客戶有權在生效日期前依照現行賬戶條款和條件的相關條款終止客戶的賬戶。

若本通知的中英文版本有任何歧異，以英文版本為準。

中國建設銀行股份有限公司香港分行 謹啟

（中國建設銀行股份有限公司是於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司）

2025 年 6 月

客戶重要通知

Important Notice to Customers

Notice of Amendments to the Master Terms and Conditions for Accounts and Services (Business Customers) for China Construction Bank Corporation Hong Kong Branch (“Account Terms and Conditions”)

With effect from 1 September 2025 (“Effective Date”), certain clauses in Part B (*Specific Terms and Conditions Applicable to Specific Account and/or Services*) of the Account Terms and Conditions will be amended. Details of amendments are as follows:-

Section	Clause	Amendments
3 (<i>Specific Terms and Conditions for Time Deposits (including Prime-linked Time Deposit)</i>)	3.2	The current clause 3.2 will be replaced by the following clause: <u>Deposit Protection</u> . The following types of deposit maintained with the Bank are deposits qualified for protection by the Deposit Protection Scheme in Hong Kong: (i) Deposit in a Savings Account; (ii) Deposit in a Current Account; and (iii) Time deposit with a tenor of not more than 5 years.
11 (<i>Specific Terms and Conditions for Linked Deposits (Currency Linked and Interest Rate Linked)</i>)	-	The heading of section 11 will be amended as follows: Specific Terms and Conditions for <u>Linked Structured</u> Deposits (Currency Linked and Interest Rate Linked)
	-	The current paragraph immediately after the heading of section 11 will be amended as follows: The additional provisions set out in this section 11 of Part B of the Master TC will apply to Currency Linked Deposits and Interest Rate Linked <u>Structured</u> Deposits placed by the Customer with the Bank.
	-	All references to “Linked Deposit” throughout section 11 shall be deleted and replaced by “Structured Deposit”.
	11.23	All references to “currency Linked Deposit” in the current clause 11.23 shall be deleted and replaced by “currency linked deposit”.

客戶重要通知

Important Notice to Customers

	11.24	All references to “interest rate Linked Deposit” in the current clause 11.24 shall be deleted and replaced by “interest rate linked deposit”.
--	-------	---

Please note that the above amendments shall be binding on you if you continue to use or retain your account(s) on or after the Effective Date. If you do not accept the above amendments, you have the right to terminate your account(s) in accordance with the relevant clauses under the existing Account Terms and Conditions before the Effective Date.

Should there be any discrepancy between the English and Chinese versions of this notice, the English version shall prevail.

China Construction Bank Corporation Hong Kong Branch
(China Construction Bank Corporation is a company incorporated in the People's Republic of China with limited liability)

June 2025